

230250-2026 - Concurso

Polónia – Obras de engenharia civil e construção de estruturas – Zaprojektowanie i wybudowanie inwestycji pn. „Rewitalizacja obszarów zdegradowanych w Kazimierzu Biskupim cechujących się negatywnym wpływem sektora wydobywczo-energetycznego”

OJ S 65/2026 02/04/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Obras

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Gmina Kazimierz Biskupi

Correio eletrónico: inwestycje@kazimierz-biskupi.pl

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Zaprojektowanie i wybudowanie inwestycji pn. „Rewitalizacja obszarów zdegradowanych w Kazimierzu Biskupim cechujących się negatywnym wpływem sektora wydobywczo-energetycznego”

Descrição: 1. Przedmiot zamówienia obejmować będzie opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej wraz z uzyskaniem wszystkich niezbędnych decyzji administracyjnych (za wyjątkiem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach) oraz wykonanie m.in.: I – Stadion 700-lecia – wykonanie boiska głównego do piłki nożnej o nawierzchni naturalnej, – wykonanie boiska treningowego do piłki nożnej o nawierzchni syntetycznej, – wykonanie boiska lekkoatletycznego, opisanego na boisku głównym do piłki nożnej, zawierającego bieżnię 400m, bieżnię sprinterskie 100m i 110m przez płotki, skocznnię do skoku w dal i trójskoku, rzutnię do pchnięcia kulą oraz skocznnię do skoku wzwyż, a także umożliwiającego biegi długodystansowe z przeszkodami, – budowa nowego budynku szatniowego przeznaczonego dla sportowców rozgrywających mecze piłki nożnej na boisku głównym, wraz z zadaszoną trybuną honorową na stropodachu budynku szatniowego, – przebudowa trybun przy płycie boiska, – budowa widowni dla wydarzeń kulturalnych (uroczystości, koncerty i spektakle na scenie mobilnej), – rozbudowa i przebudowa istniejącego budynku administracyjno-gospodarczego na potrzeby obsługi stadionu, – przeniesienie istniejącego budynku szatniowego w kierunku północno-wschodnim (budynek kontenerowy), likwidacja dwóch budynków gospodarczych oraz przeniesienie chaty grillowej i drewnianej wiaty na koronę zwałowisk w okolicy pumtracku, – wykonanie schodów z pochylnią, prowadzących z ul. Kościuszki na koronę zwałowisk, – pozostałe roboty polegające na profilowaniu i niwelacji terenu, przebudowie istniejącej i budowie nowej infrastruktury podziemnej, budowie murów oporowych, ogrodzeń, dojazdów i dojazdów, placów manewrowych i obiektów małej architektury, – wyposażenie i umeblowanie wyżej wymienionych obiektów w zakresie stałych elementów wyposażenia niezbędnych do prawidłowego ich użytkowania. II Branża elektryczna: - wykonanie oświetlenia zewnętrznego - wykonanie monitoringu zewnętrznego obiektów - instalacja fotowoltaiczna - wykonanie parku iluminacji/ ogrodu świateł III Zagospodarowanie terenu i układ drogowy - budowa nowego pumtracku - wykonanie nowego stawu rekreacyjnego wraz z systemem rur drenarskich oraz rozbudowa

istniejącego stawu - budowa obiektów małej architektury – miejsc odpoczynku - nasadzenia drzew i krzewów - przebudowa układu drogowego, wykonanie nowych dróg dla pieszych i rowerzystów oraz wykonanie nowych miejsc postojowych IV Wodny plac zabaw Uwaga: Jeżeli w programie funkcjonalno-użytkowym wskazano normę polską PN, mającą swój odpowiednik europejski EN, do wyceny należy przyjąć wymagania normy europejskiej EN. Uwaga: Zamawiający zastrzega, że wszędzie tam, gdzie w treści SWZ, w szczególności programie funkcjonalno - użytkowym, stanowiącym opis przedmiotu zamówienia, zostały wskazane znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, źródła lub szczegółowe procesy, które charakteryzują produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego Wykonawcę - należy je traktować jako przykładowe i poglądowe. Zamawiający dopuszcza metody, materiały, urządzenia, systemy, technologie itp. równoważne do przedstawionych w opisie przedmiotu zamówienia.

Dopuszcza się, więc zaproponowanie w ofercie wszelkich równoważnych odpowiedników rynkowych o właściwościach nie gorszych niż wskazane przez Zamawiającego. Parametry wskazanego standardu określają minimalne warunki techniczne, eksploatacyjne, użytkowe, jakościowe i funkcjonalne, jakie ma spełniać przedmiot zamówienia.”

Identificador do procedimento: 04c1e73d-2a07-4247-a855-4894780d72b3

Identificador interno: INR.271.271.13.2026

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45220000 Obras de engenharia civil e construção de estruturas

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Koniński (PL414)

País: Polónia

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

Ustawa Prawo Zamówień Publicznych z 11 września 2019 roku (Dz.U. z 2024r. poz. 1320)

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Zaprojektowanie i wybudowanie inwestycji pn. „Rewitalizacja obszarów zdegradowanych w Kazimierzu Biskupim cechujących się negatywnym wpływem sektora wydobywczo-energetycznego”

Descrição: 1. Przedmiot zamówienia obejmować będzie opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej wraz z uzyskaniem wszystkich niezbędnych decyzji administracyjnych (za wyjątkiem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach) oraz wykonanie m.in.: I – Stadion 700-lecia – wykonanie boiska głównego do piłki nożnej o nawierzchni naturalnej, – wykonanie boiska treningowego do piłki nożnej o nawierzchni syntetycznej, – wykonanie boiska lekkoatletycznego, opisanego na boisku głównym do piłki nożnej, zawierającego bieżnię 400m, bieżnię sprinterskie 100m i 110m przez płotki, skocznnię do skoku w dal i trójskoku, rzutnię do pchnięcia kulą oraz skocznnię do skoku wzwyż, a także umożliwiającego biegi długodystansowe z przeszkodami, – budowa nowego budynku

szatniowego przeznaczanego dla sportowców rozgrywających mecze piłki nożnej na boisku głównym, wraz z zadaszoną trybuną honorową na stropodachu budynku szatniowego, – przebudowa trybun przy płycie boiska, – budowa widowni dla wydarzeń kulturalnych (uroczystości, koncerty i spektakle na scenie mobilnej), – rozbudowa i przebudowa istniejącego budynku administracyjno-gospodarczego na potrzeby obsługi stadionu, – przeniesienie istniejącego budynku szatniowego w kierunku północno-wschodnim (budynek kontenerowy), likwidacja dwóch budynków gospodarczych oraz przeniesienie chaty grillowej i drewnianej wiaty na koronę zwałowisk w okolicy pumtracku, – wykonanie schodów z pochylnią, prowadzących z ul. Kościuszki na koronę zwałowisk, – pozostałe roboty polegające na profilowaniu i niwelacji terenu, przebudowie istniejącej i budowie nowej infrastruktury podziemnej, budowie murów oporowych, ogrodzeń, dojazdów i dojazdów, placów manewrowych i obiektów małej architektury, – wyposażenie i umeblowanie wyżej wymienionych obiektów w zakresie stałych elementów wyposażenia niezbędnych do prawidłowego ich użytkowania. II Branża elektryczna: - wykonanie oświetlenia zewnętrznego - wykonanie monitoringu zewnętrznego obiektów - instalacja fotowoltaiczna - wykonanie parku iluminacji/ ogrodu świateł III Zagospodarowanie terenu i układ drogowy - budowa nowego pumtracku - wykonanie nowego stawu rekreacyjnego wraz z systemem rur drenarskich oraz rozbudowa istniejącego stawu - budowa obiektów małej architektury – miejsc odpoczynku - nasadzenia drzew i krzewów - przebudowa układu drogowego, wykonanie nowych dróg dla pieszych i rowerzystów oraz wykonanie nowych miejsc postojowych IV Wodny plac zabaw Uwaga: Jeżeli w programie funkcjonalno-użytkowym wskazano normę polską PN, mającą swój odpowiednik europejski EN, do wyceny należy przyjąć wymagania normy europejskiej EN. Uwaga: Zamawiający zastrzega, że wszędzie tam, gdzie w treści SWZ, w szczególności programie funkcjonalno - użytkowym, stanowiącym opis przedmiotu zamówienia, zostały wskazane znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, źródła lub szczegółowe procesy, które charakteryzują produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego Wykonawcę - należy je traktować jako przykładowe i poglądowe. Zamawiający dopuszcza metody, materiały, urządzenia, systemy, technologie itp. równoważne do przedstawionych w opisie przedmiotu zamówienia. Dopuszcza się, więc zaproponowanie w ofercie wszelkich równoważnych odpowiedników rynkowych o właściwościach nie gorszych niż wskazane przez Zamawiającego. Parametry wskazanego standardu określają minimalne warunki techniczne, eksploatacyjne, użytkowe, jakościowe i funkcjonalne, jakie ma spełniać przedmiot zamówienia.”

Identificador interno: INR.271.13.2026

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45000000 Construção

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Koniński (PL414)

País: Polónia

5.1.3. Duração estimada

Duração: 15 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo para uma Transição Justa (2021/2027)

Identificador dos fundos da UE: FEWP.10.07-IZ.00-0005/24

Mais informações sobre os fundos da UE: Zamówienie finansowane jest z programu- Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021-2027, Priorytet 10: Sprawiedliwa transformacja Wielkopolski Wschodniej, Działanie 10.7 Infrastruktura na rzecz aktywnego społeczeństwa, edukacyjna oraz rewitalizacja wspierające transformację gospodarki

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.7. Contratação estratégica

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição

Objetivo social promovido: Acessibilidade para todos

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Descrição: a) W ramach kryterium Cena (C) oceniana będzie cena łączna brutto podana w formularzu oferty. W ramach kryterium „Cena” ocena ofert zostanie dokonana przy zastosowaniu wzoru: $C_n C = \text{-----} \times 60 \text{ pkt}$ Co gdzie: C - liczba punktów w ramach kryterium „Cena”, Cn - najniższa cena spośród ofert ocenianych Co - cena oferty ocenianej

Critério:

Tipo: Qualidade

Descrição: b) W ramach kryterium Okres gwarancji (G) oceniany będzie okres zaoferowanej gwarancji. Okres gwarancji zaoferowany przez Wykonawcę liczony będzie w miesiącach.

Liczba punktów, którą można uzyskać w ramach tego kryterium zostanie obliczona w następujący sposób: oferta z najdłuższym okresem gwarancji otrzyma najwyższą ilość punktów, tj. 40 a pozostałe oferty proporcjonalnie mniej wg wzoru: okres gwarancji badanej oferty $G = \text{-----} \times 40 \text{ pkt}$ najdłuższy okres gwarancji spośród złożonych ofert UWAGA! Wymagany minimalny okres gwarancji wynosi 60 miesięcy, a maksymalny 108 miesięcy. Zaproponowany okres gwarancji dłuższy niż 108 miesięcy nie będzie punktowany – w razie wskazania dłuższego okresu, Zamawiający do punktacji przyjmie okres gwarancji wynoszący 108 miesięcy. Oferty z zaproponowanym okresem gwarancji krótszym niż 60 miesięcy traktowane będą jako niespełniające warunków zamówienia i podlegać będą odrzuceniu. Kryterium nie odnosi się do okresu gwarancji dotyczącej zieleni (trawy). 5. Obliczenie łącznej liczby punktów uzyskanych przez Wykonawcę (spośród ofert podlegających ocenie) zostanie wyliczone na podstawie sumy uzyskanych punktów w kryteriach opisanych powyżej zgodnie z wzorem: $R = C + G$ R - łączna liczba punktów (suma) przyznanych Wykonawcy w ramach wszystkich kryteriów C - łączna liczba punktów przyznanych Wykonawcy w kryterium „Cena” G - łączna liczba punktów przyznanych Wykonawcy w kryterium „Okres gwarancji” Oferta może uzyskać maksymalnie 100 punktów (100%) przy czym 1 pkt= 1% w kryteriach oceny ofert.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: polaco

Endereço dos documentos do concurso: <https://zamowienia.sidaszp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://zamowienia.sidaszp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: polaco
Catálogo eletrônico: Permitido

Variantes: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: 1. Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 1 100 000,00 zł (słownie: jeden milion sto tysięcy złotych 00/100) przed upływem terminu składania ofert. 2. Wadium może być wniesione w: a) pieniądzu; b) gwarancjach bankowych, c) gwarancjach ubezpieczeniowych, d) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6 b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r., o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2025 r., poz. 98). 3. Wadium w formie pieniądza należy wnieść przelewem na oprocentowane konto w Banku: nr 60 8530 0000 0200 0374 2000 0015 z dopiskiem Zaprojektowanie i wybudowanie inwestycji pn. „Rewitalizacja obszarów zdegradowanych w Kazimierzu Biskupim cechujących się negatywnym wpływem sektora wydobywczo-energetycznego” 4. Zamawiający nie dopuszcza złożenia wadium w walucie innej niż złoty polski i dotyczy to wadium składanego w każdej z możliwych form. 5. Skuteczne wniesienie wadium w pieniądzu następuje z chwilą uznania środków pieniężnych na rachunku bankowym Zamawiającego, o którym mowa powyżej, przed upływem terminu składania ofert (tj. przed upływem dnia i godziny wyznaczonej jako ostateczny termin składania ofert). 6. Jeżeli wadium wnoszone jest w formie poręczenia lub gwarancji wówczas musi być przekazane zamawiającemu przez wykonawcę środkiem komunikacji elektronicznej w postaci elektronicznej. Gwarancję lub poręczenie należy wystawić w formie elektronicznej opatrzonej przez wystawcę gwarancji lub poręczenia kwalifikowanym podpisem elektronicznym i przekazać w takiej formie w jakiej dokument był wystawiony przez gwaranta lub poręczyciela, to jest w formie oryginału. Warunku powyższego nie spełnia elektroniczna kopia oryginału dokumentu poręczenia lub gwarancji podpisana przez wykonawcę kwalifikowanym podpisem elektronicznym - w szczególności wniesiona w formie cyfrowego skanu oryginału wadium sporządzonego w formie pisemnej, przesłanego następnie środkiem komunikacji elektronicznej w postaci elektronicznej kopii oryginalnego dokumentu wadium. Oryginał dokumentu wadium należy złożyć jako osobny plik obok innych plików stanowiących ofertę i skompresować do jednego pliku archiwum (ZIP). 7. W przypadku składania przez Wykonawcę wadium w formie gwarancji lub poręczeń, powinny być one bezwarunkowe, nieodwołalne i płatne na każde pisemne żądanie Zamawiającego, sporządzone zgodnie z obowiązującym prawem i winny zawierać następujące elementy: 1) Nazwę dającego zlecenie (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji/poręczenia (Zamawiającego), gwaranta/poręczyciela (banku lub instytucji ubezpieczeniowej udzielających gwarancji /poręczenia) oraz wskazanie ich siedzib. 2) określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją (poręczeniem), 3) kwotę gwarancji (poręczenia), 4) termin ważności gwarancji (poręczenia), 5) bezwarunkowe, nieodwołalne oraz płatne na każde żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie gwaranta /poręczyciela do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 98 ust. 6 Ustawy Pzp. 8. Zwrot wadium przez zamawiającego następuje na zasadach i w sytuacjach określonych w art. 98 ust. 1 – 5 Ustawy Pzp. 9. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, wadium (w każdej z dopuszczonych Ustawą Pzp) może być wniesione przez jednego lub część lub wszystkich wykonawców, pod warunkiem, że łączna wysokość wniesionego wadium odpowiadać będzie wymaganej przez zamawiającego kwocie wadium. W taki przypadku wnosząc wadium należy wskazać w czym imieniu i tytułem jakiego postępowania wadium jest wnoszone. 10. Oferta Wykonawcy, który

nie wniesie wadium lub wniesie w sposób nieprawidłowy lub który nie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub który złożył wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym mowa w art. 98 ust. 2 pkt 3, zostanie odrzucona.

Prazo para a receção das propostas: 04/05/2026 11:30:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 9 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: <https://zamowienia.sidaszpzp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Informações sobre os prazos de recurso: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 2. Odwołanie przysługuje na: 2.1. niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym. 4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” pzp.

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Gmina Kazimierz Biskupi

Número de registo: 6652869272

Endereço postal: ul. Plac Wolności 1

Cidade: Kazimierz Biskupi

Código postal: 62-530

Subdivisão do país (NUTS): Koniński (PL414)

País: Polónia

Ponto de contacto: Urząd Gminy w Kazimierzu Biskupim

Correio eletrónico: inwestycje@kazimierz-biskupi.pl

Telefone: +48 632447745

Fax: +48 632447746

Endereço Internet: <https://zamowienia.sidaszp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://zamowienia.sidaszp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

Perfil do adquirente: <https://zamowienia.sidaszp.pl/zamawiajacy/gmina-kazimierz-biskupi>

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Número de registo: 67677888

Departamento: Departament Odwołań

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Cidade: Warszawa

Código postal: 02-676

Subdivisão do país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

País: Polónia

Ponto de contacto: Sekretariat Odwołań

Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl

Telefone: +48(22) 458 78 01

Fax: +48(22) 458 78 00

Endereço Internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/kontakt2>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0000

Nome oficial: Publications Office of the European Union

Número de registo: PUBL

Cidade: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisão do país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correio eletrónico: ted@publications.europa.eu

Telefone: +352 29291

Endereço Internet: <https://op.europa.eu>

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 8089111a-7ff7-4f80-9d36-4e231a667089 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 01/04/2026 12:33:44 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT
Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: polaco
Número de publicação do anúncio: 230250-2026
N.º de edição do JO S: 65/2026
Data de publicação: 02/04/2026